

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Verwendungszweck
Usage prévu
Destinazione d'uso

Der Smoothiemaker zerkleinert Obst und Gemüse zu leckeren Smoothies. Das Gerät eignet sich nicht zum Verkleinern von Nüssen, Fleisch oder harten Gegenständen.
Le Smoothiemaker écrase les fruits et les légumes pour en faire de délicieux smoothies. L'appareil ne convient pas pour écraser des noix, de la viande ou des objets durs.
Lo Smoothiemaker frantuma frutta e verdura in deliziosi frullati. Non adatto per la frantumazione di noci, carne o oggetti duri.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

! Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Anbauteile und Sockel reinigen:
! siehe Kapitel «Reinigung».
Déballer l'appareil complètement et retirer le matériel d'emballage. Nettoyer les accessoires et le socle: voir au chapitre «Nettoyage»
Disimballare completamente l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio. Pulire gli accessori e la base: vedi capitolo «Pulizia»



Akku-Kapazität prüfen, bei Bedarf Akku laden.
USB Kabel anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Vérifier la capacité de la batterie et charger la batterie si nécessaire (voir au verso)
Controllare la capacità della batteria, se necessario, caricare la batteria (vedere il retro)



Motoreinheit/Behälter stabil hinstellen
Mettre l'unité motrice/le réservoir sur un sol stable
Posizionare il gruppo motore/il contenitore in modo stabile

3



Zutaten/Flüssigkeiten einfüllen
Remplir les ingrédients/liquides
Aggiungere gli ingredienti/liquidi

! Keine kochend heiße Zutaten verarbeiten.
! Ne pas traiter d'ingrédients bouillants.
! Non frullare ingredienti bollenti cotti.

! Früchte/Gemüse vor der Verarbeitung waschen, schälen und in 1cm x 1cm grosse Stücke schneiden. Grosse Kerne unbedingt entfernen.
! Laver, éplucher et couper les fruits en pièces de 1cm x 1cm et légumes en morceaux avant de les introduire dans l'appareil. Enlever impérativement les gros noyaux.
! Prima della lavorazione lavare la frutta/la verdura, quindi sbucciarla e tagliarla in pezzetti da 1cm x 1cm. Rimuovere necessariamente grandi semi.
! nicht zum Verkleinern von Nüssen, Fleisch oder harten Gegenständen.
! Ne convient pas pour écraser des noix, de la viande ou des objets durs.
! Non adatto per la frantumazione di noci, carne o oggetti duri.



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Unregelmässige Geschwindigkeit
Vitesse irrégulière
Velocità irregolare

Klinge blockiert
Lame bloquée
Lama inceppata

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Zutaten sind zu hart, zu gross, zu fest
Aliments trop durs, trop gros
Ingredienti troppo duri, troppo grossi

Gerät ausschalten, zu grossen, harte Stücke vorsichtig entfernen
Éteignez l'appareil, retirez avec précaution tout morceau dur et trop gros
Spegner l'unità, rimuovere con attenzione eventuali pezzi duri e grandi

Akku geladen? Mixbehälter korrekt aufgesetzt?
Batterie chargée? Le réservoir de mixeur fixé correctement?
Batteria carica? Il contenitore del frullatore è inserito correttamente?

4



Motoreinheit aufschrauben, Behälter korrekt aufsetzen
Visser l'unité motrice, Poser correctement le récipient
Avvitare il gruppo motore, Posizionare correttamente il contenitore

! Dichtungsringe im Messer müssen korrekt eingesetzt sein.
! Les joints dans le couteau doivent être installés correctement.
! Le guarnizioni nella lama devono essere posizionati correttamente.



5.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

! Gerät eignet sich zum Mixen und Pürieren von Früchten und Gemüse in Flüssigkeiten (Fruchtsaft, Milch usw.).
! L'appareil a pour fonction de mixer et d'écraser les fruits et légumes sous forme de liquides (jus de fruits, lait, etc.).
! L'apparecchio è adatto a frullare e passare frutta e verdura in modo da renderle liquide (succo di frutta, latte ecc.).

I Mixen
Mixer
Mescolare

! Mixbehälter beim Mixen festhalten.
! Tenir le réservoir pendant le mixage.
! Per frullare, fissare il contenitore del frullatore.

! Leeres Gerät nicht anschalten.
! N'allumez pas l'appareil vide.
! Non accendere l'unità vuota.



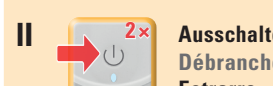
Einschalten / Umdrehen
Mettre en marche / Retourner
Accendere / capovolgere



! Vorsichtig in einem 45° Winkel schütteln, vermischt besser.
! Agitez doucement à un angle de 45°, le mixage est meilleur.
! Agitare con attenzione con un angolo di 45°, mescola meglio.

! Während dem Mixen Behälter nicht öffnen, Verletzungsgefahr!
! Ne pas ouvrir le récipient pendant le mélange, risque de blessure!
! Non aprire il contenitore durante la miscelazione, pericolo di lesioni!

! Nach 40 Sek. Dauerbetrieb: Gerät während 3 Minuten abkühlen lassen.
! Après 40 sec. de fonctionnement continu: laisser refroidir l'appareil pendant 3 minutes.
! Dopo 40 sec. di funzionamento continuo: lasciar raffreddare l'apparecchio per 3 minuti.



Ausschalten
Débrancher
Estrarre



Behälter abnehmen und stabil hinstellen
Retirer le réservoir et le placer sur un sol stable
Estrarre il contenitore e posizionarlo stabile

! Vorsicht: das Messer läuft nach – Verletzungsgefahr!
! Attention: la lame continue à tourner – danger de blessure!
! Attenzione: la lama continua a girare – pericolo di lesione!

! Smoothie nicht zur langen Aufbewahrung geeignet.
! Le smoothie ne convient pas à un stockage de longue durée.
! Smoothie non adatto per la conservazione a lungo.

Rezept
Recette
Ricetta

1. Früchte/Gemüse vor der Verarbeitung waschen, schälen und in 1cm x 1cm grosse Stücke schneiden. Grosse Kerne unbedingt entfernen.
Laver, éplucher et couper les fruits en pièces de 1cm x 1cm et légumes en morceaux avant de les introduire dans l'appareil. Enlever impérativement les gros noyaux.
Prima della lavorazione lavare la frutta/la verdura, quindi sbucciarla e tagliarla in pezzetti da 1cm x 1cm. Rimuovere necessariamente grandi semi.

2. Alle Zutaten/Flüssigkeiten einfüllen
Remplir tous les ingrédients/liquides
Aggiungere tutti gli ingredienti/liquidi

3. Zutaten mixen
Mixer les ingrédients
Frullare gli ingredienti

4. In Gläser verteilen
Répartir dans les verres
Versare nei bicchieri

5. Garnieren und servieren
Décorer et servir
Decorare e servire



Für 1 Person
Pour 1 personne
Per 1 persona

1 Banane
1 Banane
1 Banana

200ml kalte Milch
200ml de lait froid
200ml di latte freddo

1 Kugel Vanilleeis
1 boule de glace à la vanille
1 pallina di gelato alla vaniglia

! Anstelle von Vanilleeis kann auch Schokoladeneis oder Erdbeereis verwendet werden.
! Au lieu de glace à la vanille, vous pouvez aussi prendre de la glace au chocolat ou à la fraise.
! Al posto della vaniglia si può utilizzare anche il gelato di cioccolato o fragola.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Spannung Tension Tensione	7,4 V
Leistung Puissance Potenza	50 W
Schallleistungspegel LWA Niveau de puissance acoustique LWA Livello di potenza sonora LWA	80db(A)
Frequenz Fréquence Frequenza	50-60 Hz
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	60 cm
Ladezeit [Std.] Durée de charge [h] Tempo di ricarica [ore]	1,5 - 2 h
Fassungsvermögen Contenance Capacità	4 dl
Abmessung Dimensions Dimensioni	185 x 90 mm
Umdrehungen pro Minute Révolutions par minute Giri al minuto	17000 ± 10%

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Vertrieb/Distribution:
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

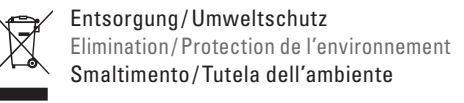
Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 20 80 82 611

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.



Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchend oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage/Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le montage ou le démontage, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment. Spegner sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima del montaggio/dello smontaggio, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Éteindre les appareils en feu uniquement avec une couverture d'extinction.

Spegner gli apparecchi incendiati solo con apposita coperta antifiama.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Gerät nie auf heisse Flächen stellen/legen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Gefüllte Geräte nicht versetzen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas déplacer des appareils remplis.

Das Messer ist scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äusserster Vorsicht vorgehen. Vorsicht vor beweglichen Teilen – Verletzungsgefahr!

Le couteau est tranchant et doit donc être manipulé avec la plus grande précaution, par exemple lors du nettoyage, même lorsque l'appareil n'est pas branché. Attention aux pièces en mouvement – risque de blessures! La lama è tagliente! Usare la massima cautela anche quando l'apparecchio è spento o durante la sua pulizia. Attenzione alle parti in movimento – pericolo di lesione!

Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen, 0°- 45°. La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro, 0°- 45°. La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento, 0°- 45°.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Un liquide est susceptible de s'écouler en cas d'utilisation non conforme de la batterie: éviter tout contact corporel avec ce liquide. Consulter impérativement un médecin en cas de contact visuel.

In caso di uso scorretto dell'accumulatore è possibile che fuoriesca del liquido – evitare il contatto con questo fluido. In caso di contatto con gli occhi consultare immediatamente il medico.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

1

Mixbehälter spülen: Warmes Wasser einfüllen, Motoreinheit aufschrauben, Behälter spülen.
Rincer le réservoir de mixeur: Remplir de l'eau chaude, Visser l'unité motrice, rincer le réservoir.
Risciacquare il contenitore del frullatore: Versare acqua tiepida, Avvitare il gruppo motore, lavar el recipiente

2

Zuerst Gerät ausschalten, Behälter abnehmen und Messer abschrauben.
Éteindre l'appareil, retirer le récipient et dévisser la lame.
Spegner apparecchio, quindi rimuovere il contenitore e svitare la lama.
Mit heissem Spülwasser waschen, nachtrocknen
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare con acqua calda, poi asciugare

3

Nur Klingen mit heissem Spülwasser waschen, Rest Feucht abwischen, trocknen lassen
Lames uniquement: Laver à l'eau chaude avant de bien sécher, Essuyer le reste avec un chiffon humide et laisser sécher
Lavare solo lame con acqua calda, poi asciugare, Pulire il resto con un panno umido e poi lasciare asciugare

4

Gerät trocken, gut belüftet und für Kinder unerreichbar lagern
Entreposer l'appareil dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants
Asciugare l'apparecchio custodire protetto, aerarlo bene e lontano dalla portata dei bambini

!

Klingen nicht schärfen.
N'affûtez pas les lames.
Non affilare le lame.

!

Keine Lösungsmittel verwenden. Motoreinheit nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper l'unité motrice dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere il gruppo motore in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.



DE
FR
IT
Smoothie Maker Akku
Smoothie Maker accu
Smoothie Maker batteria



Art. Nr. 75829.01
69253

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso